



## Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General  
18 February 2016  
Russian  
Original: English

Двадцать вторая сессия  
Кингстон, Ямайка  
11–22 июля 2016 года

### Обзор предложений о подготовке кадров, представленных в контексте подачи заявок на продление планов работы по разведке

#### Записка секретариата

1. Настоящий документ подготовлен с целью представления Юридической и технической комиссии необходимой справочной информации о выполнении обязательств по подготовке кадров теми контракторами, которые подали заявки на продление планов работы по разведке, и содействия Комиссии в рассмотрении ею учебных программ, предлагаемых на период продления этих планов. По состоянию на 20 января 2016 года заявки на продление планов работы представили следующие шесть контракторов: совместная организация «Интерокеанметалл» (ИОМ), предприятие «Южморгеология», правительство Республики Корея, Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), компания Deep Ocean Resources Development Co. Ltd. (DORD) и Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР).

#### I. Выполнение обязательств по подготовке кадров, вытекающих из режима первоначальных вкладчиков

2. Как известно, все вышеупомянутые контракторы ранее были зарегистрированы в качестве первоначальных вкладчиков согласно резолюции II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В пункте 12(a)(ii) указанной резолюции каждому зарегистрированному первоначальному вкладчику предписывалось обеспечивать на всех уровнях подготовку персонала, назначаемого Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву. Точное число учащихся, продолжительность обучения и области подготовки должны были быть согласованы между Подготовительной комиссией и каждым из зарегистрированных первоначальных вкладчиков с учетом возможностей последних.



3. В период с 1992 по 1999 год, после регистрации в качестве первоначальных вкладчиков, указанные шесть контракторов обеспечили под руководством Подготовительной комиссии подготовку для 20 человек из 16 стран. Таблица с подробной информацией о подготовке кадров, проведенной этими шестью первоначальными вкладчиками, приводится в приложении I к настоящей записке.

4. К 1993 году, когда Подготовительная комиссия завершила свою работу, все зарегистрированные первоначальные вкладчики, за исключением правительства Республики Корея, выполнили свои обязательства по подготовке кадров<sup>1</sup>. Республика Корея завершила свою программу подготовки кадров в 1999 году, после учреждения Органа.

5. В августе 1997 года все шесть зарегистрированных первоначальных вкладчиков представили Генеральному секретарю просьбы об утверждении своих планов работы по разведке. Согласно положениям Соглашения 1994 года, такие просьбы об утверждении плана работы по разведке состоят из документов, докладов и других данных, представленных Подготовительной комиссией как до, так и после регистрации, и сопровождаются выдаваемым Подготовительной комиссией в соответствии с пунктом 11(а) резолюции II удостоверением о соблюдении обязательств, которое состоит из доклада о фактическом положении с выполнением обязательств, вытекающих из режима первоначальных вкладчиков<sup>2</sup>.

6. В 2001 году, после принятия в 2000 году Правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе, с указанными шестью зарегистрированными первоначальными вкладчиками были подписаны контракты на разведку. Правило 27(1) Правил предусматривает следующее:

«Во исполнение статьи 15 Приложения III Конвенции к каждому контракту прилагается практическая программа подготовки персонала Органа и развивающихся государств, составленная контрактором в сотрудничестве с Органом и поручившимся государством (государствами). Программы подготовки ориентированы на обучение навыкам разведки и предусматривают всестороннее участие такого персонала во всех мероприятиях, охватываемых контрактом. По взаимному согласию такие программы подготовки могут при необходимости периодически пересматриваться и дорабатываться».

7. Это обязательство уточняется в правиле 27(2), предусматривающем, что в случае зарегистрированного первоначального вкладчика в контракте учитывается подготовка кадров, предоставленная в соответствии с условиями его регистрации как первоначального вкладчика. Исходя из этого положения, а также в силу того, что к тому моменту, как в 2000 году были приняты Правила, все зарегистрированные первоначальные вкладчики полностью выполнили свои обязательства по подготовке кадров, они были признаны освобожденными от

<sup>1</sup> См. доклад Генерального секретаря Международного органа по морскому дну, предусмотренный пунктом 4 статьи 166 Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ISBA/5/A/1 и Согг.1), пункт 29.

<sup>2</sup> Что касается Республики Корея, которой не удалось получить удостоверение о соблюдении обязательств до того, как Подготовительная комиссия завершила свою работу, то ей вместо удостоверения о соблюдении обязательств было выдано заявление о положении с выполнением зарегистрированным первоначальным вкладчиком обязательств (см. ISBA/3/C/6).

дальнейших требований в части обучения<sup>3</sup>. Поэтому во все контракты, в частности в добавление 3, были включены во многом совпадающие заявления следующего содержания:

«В соответствии с условиями регистрации в качестве первоначального вкладчика Контрактор провел программу обучения для ... (число) учащихся, назначенных Подготовительной комиссией для Международного органа по морскому дну и Международного трибунала по морскому праву (Подготовительной комиссией). В августе 1998 года Юридическая и техническая комиссия Органа приняла к сведению доклад о подготовке кадров (ISBA/4/C/14)»<sup>4</sup>.

8. Кроме того, по просьбе Комиссии секретариат подготовил доклад о положении дел с подготовкой кадров, осуществлявшейся зарегистрированными первоначальными вкладчиками с 1990 года (ISBA/7/LTC/2). Комиссия приняла к сведению этот доклад, являющийся, по ее мнению, полезной основой для рассмотрения будущих программ подготовки кадров (см. ISBA/7/C/5).

9. При оценке годовых отчетов, представленных этими контракторами в период с 2002 по 2012 год, Комиссия неизменно принимала к сведению, что вытекающие из контракта обязательства по подготовке кадров были в полном объеме выполнены в предыдущие годы и что поэтому в рамках текущей программы работы никакой подготовки кадров не предусматривается (см. ISBA/8/LTC/2, ISBA/9/LTC/2, ISBA/10/LTC/3, ISBA/11/LTC/4, ISBA/12/LTC/2, ISBA/13/LTC/4, ISBA/14/LTC/6, ISBA/15/LTC/8, ISBA/16/LTC/6, ISBA/17/LTC/8 и ISBA/18/LTC/11).

10. Однако в 2013 году, несмотря на то что Комиссия должным образом приняла к сведению, что контракторы полностью выполнили определенные в контракте обязательства по подготовке кадров, она отметила также, что большинство контракторов сообщили о выполнении (в некоторых случаях почти 10 лет назад) порученных им обязанностей по подготовке кадров, в связи с чем она рекомендовала контракторам рассмотреть вопрос о проведении дополнительных учебных мероприятий для более активного наращивания потенциала в соответствии с правилом 27 Правил по конкрециям, где указано, что по взаимному согласию программы подготовки кадров могут периодически пересматриваться и дорабатываться (см. ISBA/19/LTC/15). В связи с этим следует напомнить о том, что в том же 2013 году Комиссия впервые приняла руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке (ISBA/19/LTC/14). В соответствии с этими рекомендациями, заявитель плана работы по разведке должен приобщать к заявке возможный график мероприятий в рамках предлагаемой программы подготовки кадров, включая общее описание такой подготовки, основанной на мероприятиях, которые он будет осуществлять в рамках своей первой пятилетней программы деятельности. Согласно одной из рекомендаций Комиссии, контракторам следует, как минимум,

<sup>3</sup> См. пункт 8 документа ISBA/19/LTC/7 «Соображения, касающиеся руководящих рекомендаций контракторам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке».

<sup>4</sup> В случае Республики Корея это заявление звучит следующим образом: «В июле 2000 года Юридическая и техническая комиссия Органа приняла к сведению доклад о программе обучения (ISBA/6/C/11)».

обеспечивать профессиональную подготовку по меньшей мере 10 учащихся в течение каждого пятилетнего периода действия контракта.

## **II. Сводная информация о программах подготовки кадров, содержащихся в заявках на продление планов работы по разведке**

11. В соответствии с процедурами и критериями продления утвержденного плана работы по разведке, принятыми Советом в 2015 году (см. ISBA/21/C/19, приложение), в заявку на продление контракта на разведку следует включать, среди прочего, подробную сводную информацию о работе, проделанной Контрактором в течение всего периода действия контракта, которая будет включать, в частности, краткие сведения о подготовке кадров, организованной в соответствии с контрактом на разведку. Согласно соответствующим руководящим рекомендациям контракторов, вынесенным Комиссией, такая заявка на продление должна включать также программу подготовки кадров, предлагаемую на период продления (там же, дополнение I).

12. В своих заявках на продление планов работы по разведке все шесть подрядчиков указали, что они выполнили обязательства по подготовке кадров, вытекающие из режима первоначальных вкладчиков. Некоторые из них представили подробную информацию о проведенных ими учебных программах. Кроме того, КОИОМРО сообщило о том, что оно предоставило иностранным ученым две возможности принять участие в разведке на море и оказало трем исследователям из развивающихся стран финансовую помощь для изучения морской науки и техники в университетах Китая: двум — на уровне магистратуры и одному — на уровне аспирантуры.

13. Пять контракторов, руководствуясь рекомендациями, принятыми Комиссией в 2013 году, представили подробные программы подготовки кадров на предлагаемый период продления. Один контрактор не представил программу подготовки кадров, указав, однако, что в случае продления контракта он представит предложение о подготовке кадров с выделением двух или трех учебных мест. Дополнительная информация содержится в предварительных докладах об оценке, подготовленных секретариатом по каждой заявке. Сводная таблица с информацией о масштабе предлагаемых программ подготовки кадров, представленных шестью контракторами, содержится в приложении II к настоящей записке.

## Приложение I

### Сводная информация о программах подготовки кадров, проведенных зарегистрированными первоначальными вкладчиками

<i>Первоначальный вкладчик</i>	<i>Имя и фамилия учащегося</i>	<i>Страна</i>	<i>Географический регион</i>	<i>Годы</i>
ИОМ	Али Ибрахим Ахмед	Судан	Африка	1994–1995 годы
	Чен Нам Кин	Республика Корея	Азия	1994–1995 годы
	Ариф Хусейн	Пакистан	Азия	1994–1995 годы
	Александр Шевченко	Беларусь	Восточная Европа	1994–1995 годы
«Южморгеология»	Самир А. Мутвалли	Саудовская Аравия	Азия	1993–1994 годы
	Хуан Лоренсо Диас Навес	Чили	Латинская Америка и Карибский бассейн	1993–1994 годы
Республика Корея	Чарльз Форьянг	Камерун	Африка	1998–1999 годы
	Уауйе Фрэнсис Окот	Кения	Африка	1998–1999 годы
	Хамид бен Ариффин	Малайзия	Азия	1998–1999 годы
	Л. Черри Рингор	Филиппины	Азия	1998–1999 годы
КОИОМРО	Мурад Келькаль	Алжир	Африка	1994–1995 годы
	Ибрахим Сарур Балла	Судан	Африка	1994–1995 годы
	Гён Су Чой	Республика Корея	Азия	1994–1995 г.
	Наталья Чигринова	Беларусь	Восточная Европа	1994–1995 годы
DORD	Мохаммад-Тахери, Махмуд	Исламская Республика Иран	Азия	1993–1994 годы
	Ю Дык Хван	Республика Корея	Азия	1993–1994 годы
	Прамуан Кохпина	Таиланд	Азия	1993–1994 годы
ИФРЕМЕР	Ахмед Брахам	Тунис	Африка	1992–1993 годы
	Мамаду Ндиайе	Сенегал	Африка	1993–1994 годы
	Кайзер Гонсалвис Ди Соза	Бразилия	Латинская Америка и Карибский бассейн	1993–1994 годы

## Приложение II

### Сводная информация о предлагаемых программах подготовки кадров, представленных контракторами, подавшими заявки на продление планов работы

Контракторы	Тип	Количество мест	Годы					Продолжительность	Предмет
			2016	2017	2018	2019	2020		
«Южморгеология»	На море		–			–	–	50 дней	Морская геология
	Обучение после экспедиции	6		3	3		–	–	
ИОМ	Междисциплинарный учебный курс	3	–	–	–	–	–	6 недель	Междисциплинарный теоретический и практический курс обучения
Республика Корея	На море	5	–	2	–		–	–	Морская среда или морская биология
	Стажировка				1			1 год	Морская политика
КОИОМРО	Программа стипендий	10	–	–	3	–	–	3 месяца	Морская биология или среда
	Инженерное дело		–	–	–	4	–	1 месяц	Добыча
DORD	–	2 или 3	–	–	–	–	–	–	–
ИФРЕМЕР	Стажировка	10	5	–	–	–	–	1 неделя	Морская среда/ геология
			1	1	1	1	1	2 месяца	Морская среда

*Примечание 1.* Организация «Интерокеанметалл» (ИОМ) указывает, что в дополнение к предложенной выше программе подготовки кадров она, скорее всего, сможет предоставить возможность пройти обучение на море. В этом случае Органу будет представлена соответствующая информация, в том числе предлагаемые изменения учебного курса с целью добавить в него программу обучения на море.

*Примечание 2.* Компания Deep Ocean Resources Development Co. Ltd. (DORD) указывает, что с учетом таких факторов, как высокий уровень спроса на учебные программы со стороны государств-членов, во второй половине пятилетнего периода продления контракта на учебу будут приняты 2–3 учащихся. В случае продления контракта в консультации с МОМД и правительством Японии как поручившегося государства будет подготовлен детальный проект учебной программы.